赤き月の廻るころ

音中さわき 1

原作 岐川 新
キャラクター原案 凪かすみ

ASUKA COMICS DX

9784048545785
ISBN978-4-04-854578-5
C0979 ¥560E
発行 角川書店／定価：本体560円（税別）
1920979005600

歌舞伎の名門「八木屋」の太娘・莉羽は、夜ごと見る「赤い月」の夢に悩まされていた。知らない場所のはずなのに、どこか懐かしい世界、そして夢の中で必ず死ぬ男――。ある日、莉羽は兄達の歌舞伎公演を観に行き、土役を務める芦川流威が夢の中の男にうりふたつであることに驚愕するのだが――。ビーンズ文庫で人気のヒット作・現代版でコミック化！

紅蓮双姫組

目次

第一幕 初始與邂逅……1
第二幕 三人的繼承候補者……43
第三幕 開始轉動的齒輪……83
第四幕 拉近的線……115
第五幕 搖動的影……147
後記……174

角川漫画新人賞
第1回準大賞受賞の
大型新人が手がける
現代版"赤き月"

ついに始動!
Finally Starting

華やかな梨園の世界
出会ったのは偶然?
それとも運命?

The brilliant theatrical world, their meeting a coincidence?

その夢は
私をとらえて
はなさない……

The dream captured me and wouldn't let me go

赤き月の廻るころ

Chapter 1 ✦ The beginning and an encounter

原作 岐川新
角川ビーンズ文庫刊
漫画 音中さわき
キャラクター原案 凪かすみ

原作小説最新刊
絶賛発売中!
『赤き月の廻るころ
もう一人の花嫁候補』
角川ビーンズ文庫刊
岐川新
イラスト・凪かすみ

IT WAS THE DREAM I SAW SO MANY TIMES
THE DREAM WHERE THE RED MOON FILLED THE NIGHT
A PLACE I SHOULDN'T KNOW.
BUT A STRANGELY FAMILIAR WORLD

UNTIL WE MEET AGAIN,
WHAT ON EARTH, AM I DOING?
WHAT HAPPENED BETWEEN US SHALL BE KEPT A SECRET,
STRONG WILLED PRINCESS.

grab
turn
Haa
...!
WAIT! WHO...
HEY ...!
WHO IS THIS PERSON ?!
TEXT TILTS FORWARD
EH!?
TEXT BLEED
drip
!!
WHA !?

KYAAAAAA!!
がばっ
SFX FWAP
haa
ha
...
HUH ...?

THAT DREAM AGAIN...
A PERSON I SHOULDN'T KNOW
WHAT'S GOING ON...?
BUT SOMETHING SEEMS SO FAMILIAR
thud thud
SFX SLAM
RIU-SAMA!
ARE YOU OKAY?! I JUST HEARD SHOUTING!
EVERY TIME I HAVE THE DREAM, MY HEART MURMURS ...
THAT DREAM,
WHERE HE DIES

KUREHA ...
I'M... I'M SORRY, IT SEEMS THAT I WAS TALKING IN MY SLEEP...
YOU HAD A DREAM AGAIN.
YOUR FACE IS VERY PALE.
NO, YOU'RE MISTAKEN.
I'M FINE...
6
BREAKFAST HIS MORNING WILL BE IN HE HALL.
YOUR FATHER TOLD ME TO INFORM YOU.
BUT,
I'LL PREPARE FOR IT IMMEDIATELY.
THIS IS A WORLD OF THEATRICAL KABUKI THAT HAS CONTINUED FOR GENERATIONS.
THE SAKAOKA SAENJI FAMILY, "THE ROKUGIYA HOUSE".
IF YOU ARE NOT FEELING WELL, I CAN TURN DOWN THE INVITATION FOR YOU
FATHER TOLD YOU .

KUREHA IS THIS HOUSE'S DISCIPLE.
HE TOOK THE ROLE AS MY CARETAKER WHEN I WAS VERY SMALL
I AM THIS FAMILY'S ONLY DAUGHTER
SORRY TO KEEP YOU WAITING
RIU-SAMA.. REGARDING YOUR DREAM
SHOULD YOU NOT CONSULT YOUR FATHER OR BROTHERS?
N- NOT THAT!
HOW YOU ARE ALWAYS WATCHING THE SAME DREAM MAKES ME WORRY A BIT
NOT TO MENTION..
WE CANNOT WORRY!
THEY ARE LAYING OFF THEIR BIG PERFORMANCE

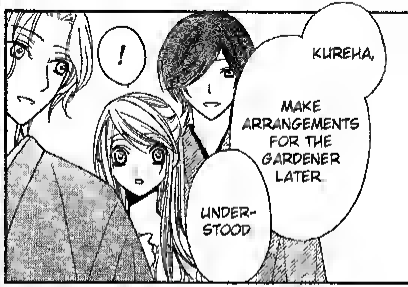
I DONT KNOW WHY BUT SINCE A LONG TIME AGO,

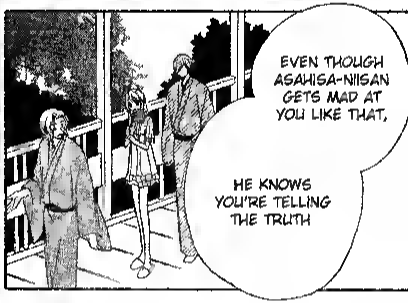
I COULD HEAR THE VOICES OF PLANTS AND ANIMALS, THINGS THAT AREN'T PEOPLE

SHE SEEMS LIKE SHES HURT SOMEWHERE
SHES BEEN IN PAIN FOR A WHILE NOW.
YOU SEE HOW THERE'S A PINE TREE IN THAT CORNER OVER THERE?

YOU ARE DOING IT AGAIN.
Oldest brother Asahisa
Second oldest brother Tokisato
ONII-SAMA
ASAHISA-SAMA, TOKISATO-SAMA...
I TOLD YOU COUNTLESS TIMES TO NOT SAY STRANGE THINGS IN FRONT OF PEOPLE.
I'M SORRY !
AH, NO! IT WAS ME WHO ASKED ..
DO NOT SPEAK, KUREHA
GOD . LET'S GO TOKISATO.
AH ..
NII-SAN IS COLD AS USUAL.
Pat
THERE'S NO NEED TO APOLOGIZE
TOKISATO-NIISAMA, I'M SORRY I..

THOUGH
THERE ARE SOME WHO DON'T THINK THAT...
Oh, it's Riu-sama how un usual
Hehehe
Maybe she's doing strange things again


!
KUREHA,
MAKE ARRANGEMENTS FOR THE GARDENER LATER
UNDER-STOOD


EVEN THOUGH ASAHISA-NIISAN GETS MAD AT YOU LIKE THAT,
HE KNOWS YOU'RE TELLING THE TRUTH

IT'S BEEN QUITE A WHILE SINCE WE ALL ATE BREAKFAST TOGETHER
Father Saoka Saenji
11th Generation

RIU,
YOU KNOW YOUR BROTHERS HAVE A PERFORMANCE TODAY, RIGHT?
AH,
YES.
TODAY IS THE PREMIER, AND THOUGH I WOULD LIKE TO GO SEE IT,
I UNFORTUNATELY HAVE WORK TO DO.
HOW WOULD YOU LIKE TO GO AND SEE IT?
BUT
I KNOW YOU ARE WORRYING ABOUT THE RUMORS ABOUT YOU
AND YOU WON'T WILLINGLY GO OUT IN PUBLIC BUT,
THERE ARE SOME THINGS YOU MUST LEARN
AS THE DAUGHTER OF A THEATRICAL FAMILY
I AGREE
ONII-SAMA
AND I'D BE THANKFUL IF RIU WOULD WATCH THE PREMIER.
RIU'S OPINIONS ARE ALWAYS ACCURATE AND HELPFUL.
NO!
THEY AREN'T AT ALL.
HO
HOHOHOHO

RIU HAS ALWAYS HAD GOOD SENSE FOR ARTISTIC THINGS!
DON'T WORRY ABOUT WHAT OTHERS THINK.
WILL YOU GO?
IF, IF YOU ARE OKAY WITH IT.
Waaah!
AMAZING, IT'S SO LIVELY!
YES, TODAY ESPECIALLY
IT'S US, THE ROKUGIYA, CO-STARING WITH THE TALKED ABOUT AKATSUKIYA HOUSE.

AKATSUKIYA IS A DISTANT RELATIVE OF US, IF I REMEMBER CORRECTLY
WHAT TALK?
YOU KNOW THAT THE HEAD OF AKATSUKIYA, ASHIKAWA ENJUUROU-SAMA, DIED A SUDDEN DEATH RECENTLY, RIGHT?
YES.
BECAUSE OF THAT,
THERE IS AN ONGOING CONFLICT IN AKATSUKIYA REGARDING THE SUCCESSOR.
SUCH A THING.
ENJUUROU-SAMA HAD NO CHILDREN OF HIS OWN,
JUST THREE ADOPTED ONES.
THERE IS A LOT OF TURMOIL GOING ON OVER WHICH OF THOSE THREE SHOULD BE SUCCESSOR
THIS PERFORMANCE WAS HELD TO MEASURE EACH OF THE THREE POSSIBLE SUCCESSOR'S ABILITY.
I SEE
RIU-SAMA MIGHT NOT KNOW BUT,
ASHIKAWA RUI-SAMA WHO IS PERFORMING A MAIN ROLE TODAY IS KNOW TO BE THE MOST TALENTED OUT OF THE THREE.

SFX: FWSSSSHH
EH?

lift
I WONDER WHAT KIND OF PERSON HE IS...
EVEN MY FATHER...
YOUR FATHER, WHO SAW HIM ALREADY
SAID THAT HE WOULD FIT THE SUCCESSOR THE MOST
OH, TO START NO?
It's Aka-tsukiyaa!
Waa!
ASHIKAWA RUI...

THAT PERSON
gets up
FROM THE DREAMS
Waa!
clapping
clapping
IMPOSSIBLE
...

HOW IS THIS
WHAT A GREAT PERFORMANCE
clap clap
17
YES, REALLY...
I WAS TOLD TO ESCORT YOU TO THE DRESSING ROOM AFTERWARDS,
COME ON, LET'S GO.
GO ON, IT'S DOWN THIS HALLWAY
IMPOSSIBLE
sick
BUT THAT'S TRUE
THEN WHAT IS THIS FEELING IN MY CHEST...

KYA!
!?
!?
SFX: SILENCE
WHA,
WHAT WAS THAT JUST NOW? A VISION!
RIU-SAMA!?
WHAT'S WRONG?
SORRY,
IT'S NOTHING
!
PLEASE WAIT HERE, I WILL GO CALL YOUR BROTHERS !!
BUT YOUR FACE IS VERY PALE!
EH!?
I'M OKAY KUREHA!
KUREHA !!!!
UGH
BUT WHAT A HORRIFYING HALLUCINATION

SFX: GULP
!
HEY
IT'S ALMOST 5AM
THAT PERSON
WHAT THE HELL ARE YOU DOING HERE?

ASHIKAWA... RUI...?
HOW DID YOU GET IN?
Grab
IF YOU'RE NOT AUTHORIZED, THEN YOU'RE TRESPASSING
O-OW!
LET GO OF ME ...!
WELL
IF YOU'RE GOING TO BE QUIET
EH!?
YOU'RE PROBABLY JUST ANOTHER GROUPIE

SFX SLAP
!
W... WHA
WHAT ARE YOU DOING ?!
AS A REWARD FOR COMING ALL THE WAY HERE,
I'LL BE NICE ENOUGH TO GIVE YOU A KISS.
UGH
SHOOT, I GOT CARRIED AWAY...
DOING THAT SUD-DENLY ...
THIS IS YOUR OWN FAULT YOU KNOW!?

Thud Thud
RIU-SAMA!
Inch backward
...
WHAT IF HE GETS MAD AT ME ?!
Heh
HEH
YOU'VE GOT SOME NERVE.
KUREHA ...
Hoo
EH?
I'M SORRY BUT WE MUST GET IN THE CAR QUICKLY.
THERE'S BEEN A SERIOUS INCIDENT!
!?
YOUR FATHER HAS FALLEN ...!!

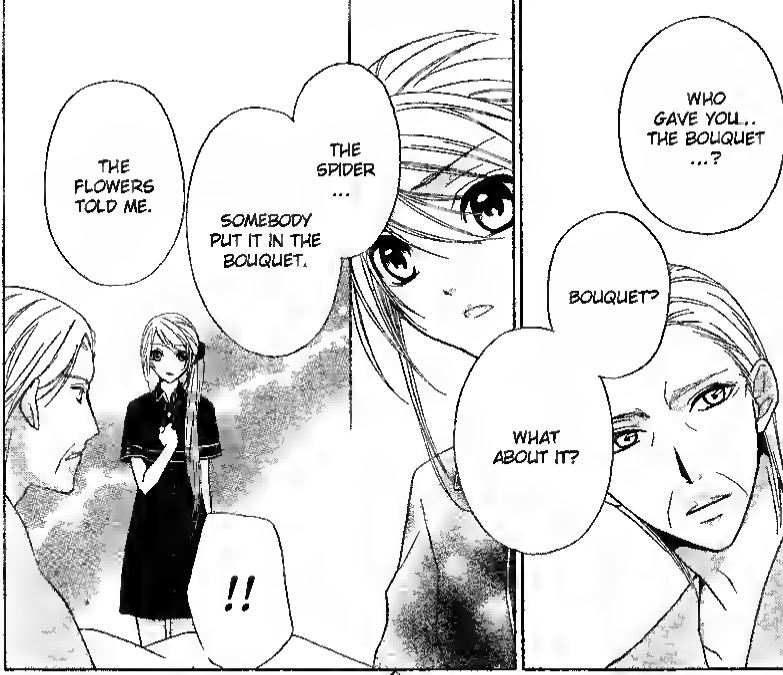
WHA
WHAT?! WHY?
YOUR BROTHERS ARE ALREADY AT THE HOSPITAL, WE MUST HURRY RII-SAMA.
WE DON'T KNOW THE DETAILS YET ..!!
O-OK!!
ASHIKAWA-SAMA, I'M VERY SORRY WE COULDN'T EVEN GREET YOU.
WE MUST GO NOW
Thud
THEY'RE ...
FROM THE ROKUGIYAS.
Hich
THE ROKUGIYAS ...
ARE GOING TO BE IN A LOT OF TROUBLE ...

WHAT IN THE WORLD HAPPENED !?
WELL... HE COLLAPSED SUDDENLY IN THE DRESSING ROOM DURING WORK...!!!
POISON!?
ACCORDING TO THE DOCTORS, IT WAS SOME KIND OF POISON.
WE'RE NOT SURE FROM WHAT THOUGH ...
TEXT: HIGH FREQUENCY NOISE
キ
ィ
ィ
ィ
ィ
!

THAT'S...
FATHERS BELONGINGS...
A BOUQUET...
RIU-SAMA?
HUH ..?
WHAT?
RIU-SAMA!
AH!
!
BE QUIET, I CAN HEAR SOMETHING
15
IT'S DANGEROUS, IT'S DANGEROUS
YOU GUYS ARE THE ONES TALKING
WHAT'S WRONG?
IT'S STILL THERE.
BE CAREFUL.
THERE?
WHAT'S THERE?

Thud
IT'S SMALL
?
BUT VERY DANGEROUS... THE POISON
rustle
!?
SFX BAM
RIU!?
WHAT THE ... YOU'RE BEING TOO LOUD!

I FOUND IT!
THE REASON WHY FATHER FELL.
IT IS NOT A LAUGHING MATTER.
HOHO
I'M SORRY FOR CAUSING WORRY YESTERDAY
BUT A POISONOUS SPIDER SURE IS SCARY...
ACCORDING TO THE POLICE, THERE WAS ONLY ONE SPIDER..
WHERE DID IT COME FROM ...?
RIU?
WHAT'S WRONG?
UH...
UM...


WHO GAVE YOU.. THE BOUQUET ...?
BOUQUET?
WHAT ABOUT IT?
THE SPIDER ...
SOMEBODY PUT IT IN THE BOUQUET.
THE FLOWERS TOLD ME.
!!

YOU...
I'M SORRY! BUT...

THE BOUQUET ...
WHEN I CAME INTO THE WAITING ROOM IT WAS ALREADY THERE...
I ASSUMED THEY WERE A GIFT FROM THE STAFF...

THAT MEANS
SOMEONE WAS DELIBERATELY TARGETING YOU RIGHT?
IS THERE ANYONE YOU REMEMBER WHO MIGHT DO THIS?
I DON'T KNOW,
THEY MUST HAVE HELD A GRUDGE WITHOUT ME NOTICING.
RILI, WAS THERE ANYTHING ELSE?
WELL ..
THERE WAS ..
...
I ASKED WHERE THEY CAME FROM BUT...
THE FLOWERS DON'T KNOW. MANY WORDS SO ..
I WAS ONLY ABOUT TO HEAR THE FRAGMENTS.
THERE WAS A BIG ARTIFICIAL TREE WITH A PEONY FLOWER
WE WENT UNDER IT AND CAME HERE..

A BIG TREE?
A PEONY?
...
YEAH...
WITH JUST THAT WE CAN'T REALLY ...
I'LL ASK ONE MORE TIME!
MAYBE ...!
STOP THIS!
!
RIU, IT WAS A PROMISE TO NOT DO THOSE THINGS.
ASAHISA AND TOKISATO... DO YOU WANT TO SEE YOUR SISTER JEOPARDIZED BY CURIOSITY AGAIN?

WE DON'T INTEND TO...
OF COURSE NOT!!
ONII-SAMA !!
EVEN THOUGH FATHER SAID SUCH THINGS. I STILL THINK I SHOULD ASK ONE MORE TIME...
THEN THE DISCUSSION STOPS HERE
THAT IS ALL.
THAT'S ENOUGH.

!!
WH... WHY NOT!?
FATHER MIGHT BE TARGETED AGAIN!
JUDGING FROM THE WAY FATHER WAS ACTING ...
THERE WAS PROBABLY SOMETHING HE REMEMBERED.
THE PEONY YOU MENTIONED WAS
PROBABLY THE CREST OF AKATSUKIYA.
I SEE... INDEED, ON THE AKATSUKIYA RESIDENCE.
THERE IS A CREST CARVED ONTO THE BIG TREE GATE.
THE FLOWERS SAID THEY... WENT THROUGH THAT GATE ...
!?

I GUESS WE CAN'T BE SURE THOUGH
THERE'S TOO LITTLE INFORMATION.
BUT FATHER SAID SOMETHING LIKE HE WAS ASKED ABOUT THE SUCCESSION BY AKATSUKIYA.
MAYBE IT IS TRUE...
AS FATHER SAID, THE ISSUE IS DONE WITH.
LET THE POLICE TAKE CARE OF THE REST.
UNDERSTOOD?
!!
IF WE CARELESSLY SPILL THIS INFORMATION TO THE OUTSIDE, THE ONE WHO'LL BE HURT IS RIU.
WHETHER IT'S TRUE OR NOT, THERE'S NO WAY WE CAN EXPLAIN IT
YES..
EVEN THOUGH UNI-SAN SAID THAT...
I WONDER...

I WONDER
IF THERE'S ANYTHING I CAN DO...
falls asleep.
IS IT REALLY OKAY IF I JUST LEAVE IT LIKE THIS?
OH
IT'S THAT DREAM AGAIN...
fwoosh
A RED MOON
Ha
WHAT DOES THIS DREAM HAVE MEANING?

WAIT!!
SFX WHITE NOISE
WHO...

ASHIKAWA
RUI
drip

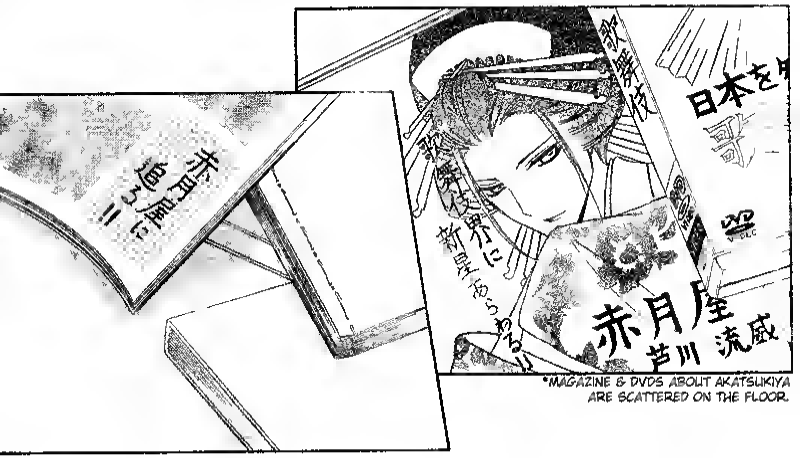
SFX FALL
IN THIS DREAM...
HE
DIES
WHA
?

SFX: SURPRISE
Hah
Hah
I HAVE A FEELING
THIS ISN'T JUST A DREAM ANYMORE...

WHAT HAPPENED TO FATHER?

THE DREAM WITH HIM EVERYDAY

IT ALL COMES BACK THE AKATSUKIYA...



*MAGAZINE & DVDS ABOUT AKATSUKIYA ARE SCATTERED ON THE FLOOR.

I'M GOING TO CONFRONT AKATSUKIYA!
WHA... WHAT IS THIS?
KUREHA, WE'RE GOING OUT TODAY.
芦川流
HUH..? TO WHERE?
IT'S STILL BOTHERING ME

Kawaii Corner
presents
Akaki tsuki no mawaru koro

Ch.01

Scanner: Ayu
Translator: RenchRies
Editor: Riiko_chan
Proofreader: Kielzie
Qc-er: Mitsuki_chan

visit us at.
kawaii-corner.livejournal.com/
crunchyroll.com/group/Kawaii Corner

This issue's "Akaki Tsuki" It's already a BIG HIT!

散りいそぐは華の運命
醜い姿をさらす前に
この手で摘み取ってやろう
The fate of a fallen flower. Before its ugliness is exposed, I'll pluck it with these hands

原作小説絶賛発売中!
「赤き月の廻るころ もう一人の花嫁候補」
(角川ビーンズ文庫刊)
岐川新
イラスト 凪かすみ

赤き月の廻るころ

CHAPTER 2. THE THREE SUCCESSOR CANDIDATES

原作 岐川新 (角川ビーンズ文庫刊)
KIGAWA ARATA

漫画 音中さわき
OTONAKA SAWAKI

キャラクター原案 凪かすみ

登場人物紹介

岐阪莉羽
歌舞伎の家「六木屋」の末娘。
舞台から人ではないモノの「声」が聞こえる。

春輝
「六木屋」の跡子。
莉羽は「莉羽の庭園をみている。

芦川流成
跡を争いの起きている「赤月屋」の三人の跡子のうちの「人。莉羽の夢に出てくる男にうりふたつ。

第一幕のあらすじ

弘舞伎の梨園「六木屋」の末娘・莉羽は姫日悪夢にうなされる。それはどこか懐かしさを感じる知らない男が目の前で死ぬ夢――。ある日、春輝と共に、跡を争いが起こる「赤月屋」と「六木屋」共演の歌舞伎を見に行き、夢に出てくる男そっくりな流成と出会う。流成は「赤月屋」の次期当主候補だったのだ。そんな矢先、父・岐阪国次が倒れ、病院へ。そこで父が倒れた原因を花束からの「声」によって知った莉羽。毎日見る悪夢と、父が倒れた原因、全て「赤月屋」に繋がっていると悟った莉羽は「赤月屋」へのりこもうと決心する――!!

A BIG ARTIFICIAL TREE...
WITH A PEONY FLOWER ...
HEY... IS IT THIS PLACE?
SO IT'S HERE LIKE I THOUGHT...
WHAT HAPPENED TO FATHER... WHAT I'VE BEEN SEEING IN MY DREAM EVERY NIGHT
ALL THE PUZZLES FIT HERE!
RIU-SAMA
leans
LET'S GO HOME, AFTER ALL.
IF WE GET CAUGHT SNEAKING AROUND HERE, IT'LL BE TROUBLESOME.
KUREH...

THE PROBLEM IS HOW TO ENTER THE PREMISES!!
PER..
PERHAPS IT WOULD BE BAD IF ROKUGIYA'S DAUGHTER WAS CAUGHT SNEAKING AROUND, BUT..
I STILL WANT TO FIND OUT THE CROOK QUICKLY BEFORE WE GET CAUGHT
before I know it, father gets attacked again and it would be too late
WHAT'S GOING ON_?
AHH.
IT IS LIKELY THAT THEY ARE THE JAPANESE-STYLE DANCE STUDENTS, IS IT NOT?
AKATSUKIYA IS THE HEAD OF A JAPANESE-STYLE DANCE SCHOOL, SO_.
...
(SIGH)
LOOK AFTER ME TODAY, TOO.

SLIP AWAY☆
FREEZE
RI-RI-RI... RIU-SAMA
shhh
IF WE ACT NATURALLY, WE WON'T GET CAUGHT.
Kyaa
WAIT!! THE PERSON WHO JUST PASSED BY THERE IS...
what's [Name] doing on?
Shoot
gasp
Is it ok to be here?
ASHIKAWA RUI-SAMA ISN'T IT!?
!?
CR-

CRAP!
Hide!
HE.. DEFINITELY REMEMBERS ME..
WHAT SHOULD I DO? SUDDENLY RUNNING INTO HIM...!!
BUT SINCE I'VE BEEN HAVING THOSE DREAMS
I'M SURE IT'S...
AH...
UM RUI-SAMA, THIS.. I DON'T KNOW IF IT SUITS YOUR TASTE BUT ...
THEN
I WILL EXPRESS MY GRATITUDE BY SPENDING TIME WITH YOU, JUST THE TWO OF US...
THIS...
THANK YOU FOR YOUR CONCERN...

!?
KU-REHA!
LET'S GO LOOK IN THE GARDEN WE JUST SAW!!
O...OKAY.
Let's forget about that, Bastard!
HOW SURPRISING
HE'S LIKE THAT WITH ANYONE!?
panicky
dizzy
Watch out!
Ye-yes!!
...

AH...
KUREHA, LOOK. IT'S THE SAME FLOWER AS THIS ONE!!
MAYBE THIS ONE WAS GROWN HERE, TOO!!
THIS...
IS A GREENHOUSE, HUH...
HOW IS IT?
DID YOU GET SOMETHING?
...
NO...
EVEN IF I ASK ANY OF THEM IF THEY'VE SEEN THE SAME CRIMINAL AS THIS ONE DID
THEY CAN'T DISTINCT A PERSON FROM ANOTHER, JUST LIKE HOW PEOPLE CAN'T DISTINCT BETWEEN 2 OF THE SAME ANIMAL BY THEIR FACES.
WE HAVE TO SEARCH WITHIN THE PREMISES AFTER ALL ...

HUH
WHAT ARE YOU GONNA SEARCH?
AH...
ASHI-KAWA RUI
!?

CA-CALM DOWN.
I HAVEN'T GIVEN AWAY MY IDENTITY YET.
WH-WHY IS HE HERE!?
UM...
UH...
HE KNOWS!!
Gotta be kidding me
EXACTLY IS ROKUGIYA'S DAUGHTER DOING SNIFFING AROUND HERE?
WH-
WHAT'RE YOU SAYING, I...
GULP...
WHAT I'M SAYING IS.. THE GUY YOU'RE WITH
ISN'T HE ROKUGIYA'S ACTORS' DISCIPLE?
LAST TIME, HE STAYED CLOSE TO YOUR BROTHERS.
I REMEMBER HE CAME TO OBSERVE THEM PRACTICING
Just recently we met by accident, right?

UNFORTUNATELY FOR YOU, I HAVE GOOD MEMORY...
open
RUI?
ARE YOU IN HERE?
!?
AND IF YOU'RE GONNA PLAY DUMB, THEN I HAVE A PLAN TOO...?
WHAT DO I DO? WHAT DO I SAY
WHAT'S MORE, HE'S
A-ANOTHER PERSON!!
AH... WHO ARE THESE GUESTS?
ha
AH, THANK GOD
I WAS LOOKING FOR YOU!!

AFTER THE 10TH HEAD, ENJUURO DIED,
HE WAS CHOSEN AS THE SUBSTITUTE SUCCESSOR.
ASHI-KAWA CHIKA-MATSU !!
SMH
ALONG WITH OTHERS, ENJUURO, THE GREAT ACTOR, WENT AS FAR AS TO INSIST THAT "IN AKATSUKI THERE'S CHIKAMATSU"
NEW LIVE-IN EMPLOYEE APPLICANTS.
IF THIS PERSON WAS TOLD WHO WE ARE
AHHH...
THEY'RE...
HE'S GONNA SPILL IT !!
EH.
YES.. THAT MAY BE SO.
WE'RE.. CURRENTLY RECRUITING THEM, YES?
Smile
eyes open
HUH?

WHAAAAAT!?
SO THAT'S WHY THEY ASKED US, STARTING FROM TODAY!!
SUDDENLY
THEY SAY THEY'RE HAVING TROUBLE ABOUT FINDING A PLACE TO STAY
NO, THE TRUTH IS, THESE SIBLINGS' PARENTS PASSED AWAY THE OTHER DAY...
SO
WELL, THAT IS...
WH-WHAT IS HE THINKING?
WAI-
AND
WHAT DID YOU NEED FROM ME?
AH. OHH
THAT'S RIGHT!! YOU HAVE GUESTS THAT HAVE JUST ARRIVED.
ha
smack
ROKUGIYA'S ASAHISA-SAN AND TOKISATO-SAN...
MY
BROTHERS !?
clunk

FOR MY STUPID YOUNGER SISTER FOR TROUBLING YOU...
I SINCERELY APOLOGIZE
IF YOU SAY THAT, I FEEL TRULY AT EASE.
right, ru-san?
HOW'D THEY FIND OUT THAT I WAS HERE!?
Saw the scattered articles in Riu's room.
Just as I thought.
Calm down
RIU! KUREHA! HURRY UP AND GO HOME!
ru-san!
run
I'M THE ONE THAT DOESN'T KNOW YOUR BLESSED SISTER'S TRUE COLORS
NO, NOT AT ALL.
AHH...
I CANNOT ALLOW THAT EITHER...
AND SHE DIDN'T MAKE A RACKET OR ANYTHING, SO. .

WHAT !?
THAT'S A LI-!
HE's the one who...
?
EXCUSE ME?
WELL, I TRIED TO STOP THEM BUT ...
THE TRUTH IS THAT THESE TWO SAID THAT THEY WANTED TO WORK HERE, AND WE HAVE ALREADY DISCUSSED IT WITH THE SUBSTITUTE HEAD.
REALIZE
WAIT A SECOND !?
IF I CAN WORK HERE, IT'S MY CHANCE TO SEARCH INSIDE
RI-RIU...
DON'T TELL ME YOU ACTUALLY DID SOMETHING SO STUPID..
trembling
FLUP
I'M SORRY, ONII-SAMA!
BUT THIS TIME
PLEASE LISTEN TO MY SELFISH-NESS!

W-WE MEET AGAIN.
FROM TODAY ON, I'LL BE IN YOUR CARE MY NAME IS RIU...
I...I LOOK FORWARD TO WORK WITH YOU...
changed
WHY IS IN THE CARETAKER'S POSITON!?
YES
GOOD WORK. I LOOK FORWARD TO IT, TOO.

stand
whatever
IF IT'S THIS PLACE, WE WON'T BE DISTURBED.
YOU SEEM DISCONTENT, EVEN THOUGH YOU WERE FINALLY DESIGNATED A SPOT.
open
I'M NOT...!!
bam
WHY?
17
UH
MIND TELLING ME THE REASON WHY
YOU WERE SNEAKING AROUND AKATSUKIYA?
TH-THAT'S..
IF YOU DON'T WANT TO SAY IT, SHALL I TAKE A GUESS?

!?
HOW DID YOU KNOW?
IT HAS A CONNECTION ABOUT YOUR DAD COLLAPSING?
AH...
THE 11TH HEAD SAID HE FITS THE SUCCESSOR THE MOST...
HE SEEMS TO BE EXTREMELY PLEASED WITH ME...
YOUR DAD TOO.
SIGH
SO IT WAS THAT.
LATELY, IT FEELS LIKE I'M CARRYING EVERYONE ON MY SHOULDERS.
WELL,
I'M BEING THREATENED.
TH-
THEY WENT AS FAR AS TO THREATEN YOU!?
THAT MAY BE SO, BUT
WHY...

WAI- WHAT'RE YOU-!
slip
slip
THA-!
SHH ...
AN INJURY!?
THIS... WHAT HAPPENED?
IT CAN'T BE...

*Kabuki is Japanese theatrical drama
?
NO...?
IT WAS FROM THE MIDDLE OF STAGE PRACTICE.
WHEN I FACED THE STAGE...
IN KABUKI*
ALL MOVEMENTS ARE FINELY PLANNED
FROM THE HAND MOVEMENTS AND ANGLES
TO THE BODY'S DIRECTION
CRACK
AND OF COURSE, WHERE ONE STANDS.
THAT'S WHY, IF
SOMEONE WERE TO SET A TRAP...

DEAD ...!?
IT WASN'T ONCE OR TWICE...
IF EITHER TIMES I WAS HIT WAS CRITICAL THEN I'D BE DEAD...
THERE'S NO WAY AVOID IT!!
THAT ... IS THE INJURY FROM THAT TIME?
YEAH.
21
SO IT WAS LIKE MY DREAM ...
IT WAS TELLING ME THAT HE MAY BE KILLED.
IT SEEMS LIKE I'M IN THE WAY. NO MATTER WHAT TACTICS IT TAKES,
EVEN KILLING ME, IT SEEMS THAT THEY WANT ME TO PULL OUT.

IT'S LIKE SOME KIND OF WARNING...
EH?
JUST LIKE YOUR DAD.
EVEN SO, YOU
WHY ARE YOU SUSPICIOUS OF AKATSUKIYA?
DID YOU THINK THAT THE PEOPLE WHO WERE DRAGGED INTO THIS MESS WAS JUST A COINCIDENCE?
THERE'S ONLY PEOPLE WHO HAVEN'T REALIZED IT TO THAT EXTENT.
23
WHAT, YOU REALIZED IT?
THA-...!
I SHOULD EXPLAIN...
...
lift
!
IF YOU'RE GOING TO STAY SILENT,
THAT MEANS I CAN SAY IT AGAINST YOUR WILL?

IF THE SOCIETY WAS INFORMED, THEN I'M SURE IT WOULD BECOME THE GOSSIP...
ENTERED SOMEONE'S HOUSE WITHOUT PERMISSION AND CAME AS AN APPLICANT TO WORK ..
THEN, A GIRL WITH AN HONORABLE THEATRICAL FAMILY LINE HAS
sfx: slap
HE'S THREAT-ENING ME!?
....TCH!!
HE-
WHAT WILL YOU DO?
sfx: grab
EH
NO!
THE-
THE FLOWERS TOLD ME!!

IT'S THE TRUTH!!
It
Hand
...
IS THAT SOME KIND OF JOKE?
IT'S OK IF I PROVE IT, RIGHT!?
Wait!!
Turn
BULLSHIT.

.....
FLOWERS?

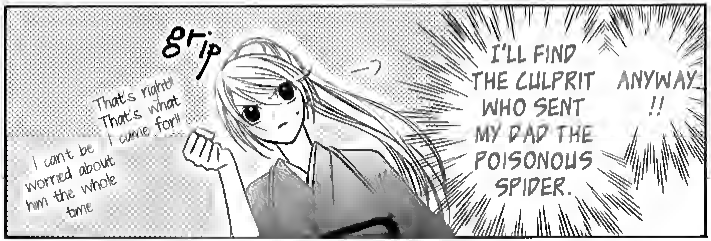
SINCE I'M IN THIS SITUATION, IT CAN'T BE HELPED...
PROVE IT...? HOW?
I'LL SHOW YOU RIGHT NOW. BE QUIET FOR A MINUTE.
THEN AGEMAKI'S SUKEROKU, CERTAINLY THE YOUNG ONE...
WHAT?
IS SOMETHING WRONG WITH THE SUKEROKU SPEECH?
THE GYOUYOU PEONY FAMILY CREST AND——...
THE TOWN WITH A FRAGRANT OF SAKURA, HANAKAWADO'S SUKEROKU...

I DON'T KNOW THE "SUKEROKU" SPEECH.
WHEN THE FLOWERS SANG IT, I JUST REPEATED AFTER IT.
WHAT?
OVER AND OVER AGAIN... THAT'S HOW YOU MEMORIZED IT.
SINCE THE TIME I ARRIVED, YOU'VE BEEN READING THE SCRIPT, PRACTICING RIGHT?
...
YOU'RE AN UNEXPECTEDLY HARDWORKING PERSON...
25
TCH!
IT'S NOTHING.
I'M ALWAYS TOLD I'M DISGUSTING
NO BIG DEAL.
EH? HOW DID YOU KNOW, RIU-CHAN?
CUZ THE FLOWERS TOLD ME THAT
EW, YOU MAKE ME SICK. DON'T COME HERE!!
I SAID IT.
WHAT SHOULD I DO WHERE I DON'T WANT TO BE HEARD?
TOTAL PANIC MA!

EH?
CU-CUZ... YOU BELIEVE ME?
WHAT'S WITH THAT FACE...
THAT'S SOME SPECIAL SKILL YOU HAVE...
J-JUST BY SUCH AN AMBIGUOUS REASON?
I'M SURPRISED, TOO.
BUT YOU...
USUALLY, WHEN PEOPLE SAY THAT AS A PRACTICAL JOKE FOR A LAUGH, BUT...
WHEN YOU SAY IT, IT SEEMS POSSIBLE AND I'VE BECOME INTERESTED.

THAT SURPRISED ME.
FOR SOMEONE OTHER THAN MY BROTHERS
...
It's about time to sleep.
WH-WHAT SHOULD I DO?
AREN'T THE TYPE TO LIE, RIGHT?
TO BELIEVE ME LIKE THIS.
IS PROBABLY A FIRST.
GOOD MORNING
EVERYONE IS LOOKING BEAUTIFUL TODAY, TOO.
WHY ARE THOSE GIRLS MOVED BY HIS "KINDNESS"?

TH-
THAT'S NOT TRUE!!
AND KUREHA, THE WAY YOU'RE SPEAKING!
I'm your younger sister!
Ah, I'm sorry I worsen.
MY, IT SEEMS LIKE YOU'RE NOT IN A VERY GOOD MOOD.


grip
That's right! That's what I came for!
I can't be worried about him the whole time
I'LL FIND THE CULPRIT WHO SENT MY DAD THE POISONOUS SPIDER.
ANYWAY...!!

FOR NOW,

FATHER'S MATTER IS CONNECTED TO RUI BEING THREATENED

IS WHAT IT IS

IN FOR A PENNY, IN FOR A POUND, I SAY...
I'VE ALSO BEEN ASKING AROUND.
Let's find the culprit, okay?
IT'S OKAY, I UNDERSTAND.
KUREHA...
I'M SORRY ABOUT DRAGGING YOU INTO THIS, BUT...

whoosh
THE CULPRIT BELIEVES THAT DISAPPROVES OF RUI AND THINKS HE'S IN THE WAY.
Next is the entrance.
THAT'S
ONE OF THE CANDIDATES.
THE FIRST ONES THAT COMES TO MIND
ARE THE OTHER TWO SUCCESSION CANDIDATES.
ASHIKAWA RUKI
HM?
blinks
AH.

Hmmm?
HEY. YOU'RE THE NEW GIRL, HUH
LET ME GUESS..
"RIU"-SAN?
EH?
Y-YES THAT'S RIGHT, BUT
how'd you know?
I was right ♪
Rui-niisan being a caretake is a first.
You've been the gossip lately
EH
Hmm Hmm
I was interested in what type of person you were too
Yeah The person Niisan is taking care of is cute
RUKI?
Open
BUT.
EVEN IF I SAY THAT THE CANDIDATES ARE SUSPICIOUS
THIS INNOCENCE
MAKES IT HARDER TO BELIEVE, MAYBE?
consent!
Th-thanks

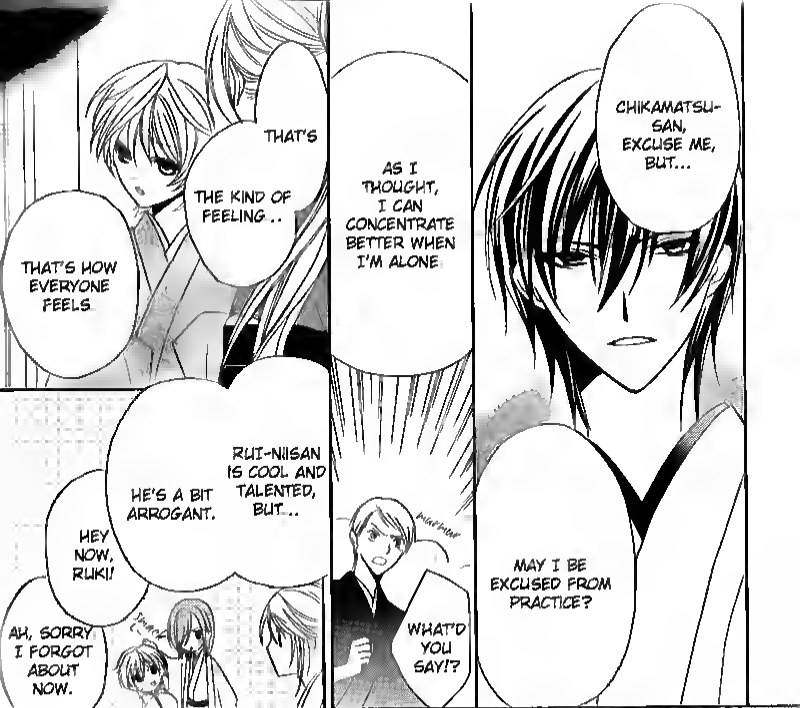
PRACTICE STARTED IN THE BANQUET HALL...
AREN'T YOU GOING?
WHOA ...
Shizuru-niisan!!
ASHIKAWA SHIZURU
HE IS THE THIRD CANDIDATE.
SINCE HE FELL ILL, HE HASN'T BEEN ON STAGE, BUT
HE STILL HAS MANY FANS BEING A YOUNG ACTOR WITH BEAUTY AND TALENT
Niisan!! Is it okay for you to be up today!?
YEAH, MY CONDITION IS PRETTY GOOD..
LIKE THIS, THE DAY I'M ABLE TO MAKE A COMEBACK SHOULD BE SOON.

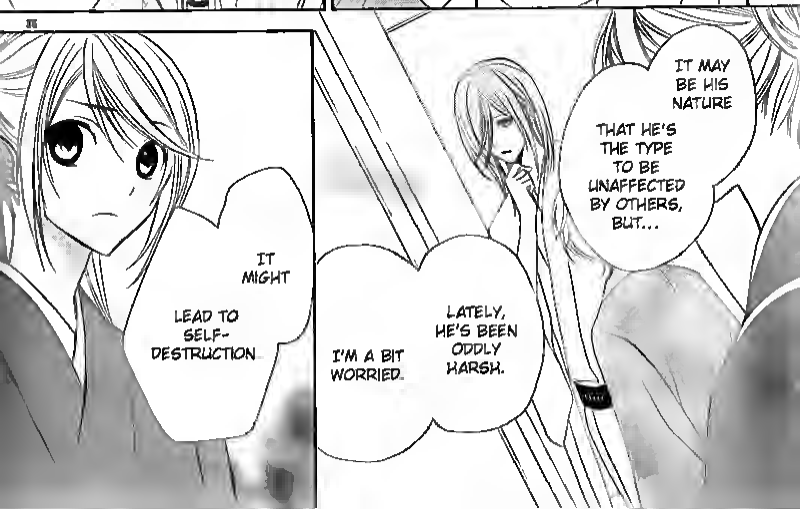
IS WHAT I DON'T WANNA THINK ABOUT BUT ...
stare...
warm glow
THIS KIND OF NICE PERSON IS THE CULPRIT...
"Really? Yay!"
smile
YOU MUST BE RIU. GOOD MORNING.
DID YOU SLEEP WELL LAST NIGHT?
thump
!!
Y-YES. THANKS TO YOU"!!
IS THAT SO? THEN LET'S GO TOGETHER.
I'LL SHOW YOU THE WAY.
EH.. THAT'S ...
This way is closer
"polite answer when asked "How are you" etc
HMM?
ARE WE INTERRUPTING YOUR WORK BY CHANCE?
NOT AT ALL.
I WAS JUST GOING TO BRING THIS TO THE BANQUET HALL.

THIS...
O...
OKAY.
THIS IS..
FEEL-
ING ..
chuckles
YOU'RE UNFAMILIAR WITH THE PREMISES, RIGHT?
DON'T HOLD BACK AND JUST COME WITH ME.
83
LIKE I'M MISTAKING THEM FOR DISTRUSTFUL PEOPLE...
STOP.
AGAIN FROM THERE.

RUI IS
WE-WE'RE SORRY...
SOMETHING I WARNED YOU YESTERDAY, RIGHT?
THAT IS...
YES!
VERY GOOD!
THANK YOU VERY MUCH.
AS EXPECTED FROM YOU.

TCH
SHIT.
AH.
GLOOMY SINCE MORNING . .
NUZZLE
NUZZLE
NOW NOW
W-WHY IS IT LIKE THIS?
WELL, THERE'S NO HELPING IT.
IT'S BECAUSE RUI-NIISAN IS A SPECIAL EXCEPTION
THEY ARE STUDENT-ACTORS FOR 10 YEARS HERE, YOU KNOW?
BUT RUI-NIISAN'S ONLY BEEN HERE FOR 3 YEARS.
IT WAS SAID THAT THE PREVIOUS HEAD BROUGHT HIM ALONG AND GAVE HIM UNINTERRUPTED SUPERVISED PRACTICE.
LIKE THAT, BEFORE YOU KNOW IT, HE'S ADOPTED.
ON STAGE, HE'S THE LEADING ACTOR. SINCE HE'S A SUCCESSOR CANDIDATE,
HE WAS GIVEN A HIGH POSITION.
SO IT WAS LIKE THAT..


CHIKAMATSU-SAN, EXCUSE ME, BUT...
MAY I BE EXCUSED FROM PRACTICE?
WHAT'D YOU SAY!?
AS I THOUGHT, I CAN CONCENTRATE BETTER WHEN I'M ALONE.
THAT'S THE KIND OF FEELING..
THAT'S HOW EVERYONE FEELS.
RUI-NIISAN IS COOL AND TALENTED, BUT...
HE'S A BIT ARROGANT.
HEY NOW, RUKI!
AH, SORRY I FORGOT ABOUT NOW.


IT MAY BE HIS NATURE
THAT HE'S THE TYPE TO BE UNAFFECTED BY OTHERS, BUT...
LATELY, HE'S BEEN ODDLY HARSH.
I'M A BIT WORRIED.
IT MIGHT LEAD TO SELF-DESTRUCTION.

RUI ...!!
WHAT WAS THAT EARLIER?
IT'S LIKE YOU SAID THAT TO PURPOSELY MAKE THEM ANGRY.
KNOWING YOU, YOU COULD HAVE SAID IT MORE SMOOTHLY.
...WHERE'S THE "-SAMA"?
SA.. MA!
THAT'S UNIMPORTANT!!
chuckle
EH?
ARE YOU THAT WORRIED ABOUT ME?
HOWEVER
THIS IS NONE OF YOUR BUSINESS.
QUICKLY RETURN TO YOUR JOB.
HEY!

WORRIES, THEY LOSE.
TO THINK THAT HIS WORDS MADE ME HAPPY.
WHAT'S WITH THAT ATTITUDE !?
WHEN SOMEONE FINALLY...
UGH. FORGET HIM!
EH?
bwoosh
ʃʃʃʃʃʃ

EH?
AGAIN!?
RUN
DON'T TELL ME THIS IS
IS THIS SOME KIND OF WARNING !?
RUI?

snap
lean
I FEEL THAT SOMETHING BAD IS GONNA HAPPEN...
RUI !?
WATCH OUT!
Who's after Rui's life!?

Kawaii Corner
presents
Akaki tsuki no mawaru koro

Ch.02

Scanner: Auu
Translator: kurokami
Editor: i-Yuuki
Qc-er: i-Yume

visit us at:
kawaii-corner.livejournal.com
crunchyroll.com/group/Kawaii Corner

visit us at
kawaii_corner.livejournal.com
www.crunchyroll.com/group/Kawaii_Corner

TRANSLATORS WANTED!

WE NEED JAPANESE TRANSLATORS.

PLS JOIN US!

e-mail
Kawaii_Corner@hotmail.ca

CHAPTER 3

IT'S JUST A DREAM
THAT'S RIGHT...
IT WAS THE DREAM I HAD SO MANY TIMES
THE DREAM WHERE THE RED MOON FILLED THE NIGHT
IT SHOULD JUST BE A DREAM...

Akatsuki no Meguru Koro

This chapter has been brought to you by Girls Generation
Please make sure to purchase the artwork when it becomes available in your area

- GG Team

BUT RIGHT NOW,
WHAT I SEE HAPPENING IN FRONT OF ME
ISN'T A DREAM!
CRASH
RUI!!!

...
bump

AH
...
RIU...?!
!
THAT'S GREAT
I MADE IT

ARE YOU...
ARE YOU HURT ANY-WHERE?!
.....
you....
creak~
!!!

THE SECOND FLOOR SOMEONE'S THERE!!!
DASH
AH.
HEY, WAIT...
I ALSO FELT SOMETHING EARLIER
AND I SAW SOMEONE'S SILHOUETTE UPSTAIRS
creak
THERE'S NO MIS-TAKE
PULLS OPEN
WHO?!
.....!!!
THERE'S NO ONE...?
Haa
Haa

BUT... THERE'S NO MISTAKE.
THIS IS...?
SOMEONE WAS HERE EARLIER
REACHES
?!
WHAT IS THIS STRING...

WHA...
LIFTS
!!!
STRUGGLE
STRUGGLE
WHAT?!
WHAT ARE YOU DOING?!
HEY... PUT ME DOWN!
Tsk.
STAY STILL.
YOU'RE MAKING THE FLOOR DIRTY.

Uuu..
Turns
BLOOD?!
THE FLOOR?
sigh
MY MINE..?!
IT SEEMS THAT YOUR FEET GOT SCRATCHED WHEN THE MIRROR BROKE...
YOU DIDN'T NOTICE..?
I...
COM-PLETELY DIDN'T NOTICE...
IT'S NOT NECES-SARY
I CAN TAKE CARE OF THIS KIND OF WOUND MYSELF
OKAY, LET ME SEE
Uuu..
!!!
!
Dab Dab
EVEN THOUGH THERE WAS A LOT OF BLOOD, THE WOUND ISN'T THAT BAD

UM...
I'M REALLY SORRY FOR MAKING YOU HELP ME...
...
REALLY...
TAKES OFF
IF YOU'RE GOING TO GET HURT TRYING TO SAVE SOMEONE, IT'D BE BETTER IF YOU JUST MINDED YOUR OWN BUSINESS
WHAT?
ANGRY
YOU DIDN'T HAVE TO SAY IT LIKE THAT...
I DIDN'T SAY ANYTHING LIKE THAT, RIGHT?
ANYWAY, IT'S NOT LIKE I SAVED YOU BECAUSE I WANTED TO...
My body just...
BECAUSE I ALWAYS
WHAT?
ARE YOU GOING TO SAY THAT IT WAS A WASTE TO SAVE ME...?

TURNS
WHAT YOU SAID YOU SAW WHAT?
NOTHING...
I HAVE WEIRD DREAMS AND VISIONS...
AH...
TOO SOON...
IT'S IMPOSSIBLE TO IGNORE AFTER SEEING THAT.
...
IN FRONT OF THE PERSON HIMSELF, HOW COULD I SAY, "I DREAMED THAT YOU'LL DIE..."
TO TELL THE TRUTH,
I DON'T LIKE PEOPLE KEEPING THINGS FROM ME.
GRAB
OW!!!
AH!

BESIDES BEING ABLE TO TALK TO PLANTS, YOU CAN ALSO DO SOMETHING THIS INTE-RESTING
HM...?
DREAMS AND VISIONS OF MY DEATH
CLOSES
IN-TE-RESTING
BUT SOMEONE JUST TRIED TO KILL YOU!
YOU SHOULD BE MORE SCARED, OR AT LEAST WORRIED
...
CLENCH
CAN I BE WORRIED...?
COM-PARED TO ME
YOU LOOK MORE WORRIED

STANDS
YOU'RE SUCH A STRANGE GIRL...
WHY ARE YOU WORRIED WHEN THE PERSON WHO'S GOING TO DIE IS ME?
DON'T YOU THINK... IF I DIED, EVERYTHING WOULD BE SETTLED?
WHY ARE YOU SAYING THINGS LIKE THAT?!
EVERY TIME I HAVE THAT DREAM, I FEEL REALLY REGRETFUL...
I'M POWERLESS
BESIDES ACCEPTING IT, THERE'S NOTHING I CAN DO...
BUT
THIS ISN'T A DREAM...
THIS IS REAL.

...THAT'S WHY...
HOW IS WANTING TO
SAVE YOU STRANGE?!
I FEEL STUPID
WHY DID I CRY
FOR THIS KIND OF GUY
.....

I DON'T REALLY KNOW MYSELF
WHY'S HE LAUGHING..
Heh
NO, I THINK YOU'RE TRYING REALLY HARD
WHY AM I
Gentle smile
TRYING THIS HARD?
YOUR CRYING FACE IS ALSO REALLY CUTE
SLAP
YOU, YOU..
KEI-SAMA.

IT'S KUREHA
MAY I COME IN?
!
AH!
SLIDE
EXCUSE ME
?!
Rub
RUI
SLAM
RUI-SAMA, WHAT'S WRONG?!
KU. KUREHA.
CALM DOWN, NOTHING HAPPENED.
RUI-SAMA, BUT...
RUI-SAMA, YOU...
SOME ALCOHOL JUST GOT IN MY EYE
THIS GUY REALLY DIDN'T MAKE ME CRY
SNIFF
TWITCH

MORE IMPORTANTLY, DID YOU DO THE THING I ASKED YOU TO EARLIER?!
THAT...
RIU-SAMA, THE STRING YOU SAW...
EVEN THOUGH I CHECKED EVERYWHERE, MAYBE THE PEOPLE WHO CLEANED UP TOOK IT.
I COULDN'T FIND ANYTHING.
I'M VERY SORRY...
THE ENEMY WAS A STEP AHEAD OF US
THAT STRING WAS LEFT BEHIND DURING THE INCIDENT
RIU-SAMA, WAIT
Heheh
POOR YOU
RIU-SAMA, WHERE ARE YOU GOING? YOU'RE STILL INJURED
I'M FINE I'M GOING TO CHECK AGAIN
I CAN GO BY MYSELF! KUREHA, YOU CAN GO BACK TO WORK
THEN I'LL ALSO..!

SO SEEING HER MOVING FORWARD WITHOUT HESITATION
MAKES ME REALLY HAPPY
FOOR...
RIU-SAMA IS NATURALLY A LIVELY PERSON...
BUT IN THE AKATSUKIYA HOUSE, BECAUSE SHE HAS THIS UNKNOWN POWER,
SHE HAS TO HIDE IT.
THAT'S GOOD,
BUT WHAT YOU REALLY WANT TO SAY IS THAT YOU DON'T WANT HER WITH ME
OBVIOUSLY!
IN FACT, I WANT TO BRING HER BACK RIGHT NOW...!
YOU SHOULD SAY THAT TO HER FACE.
IF SHE'D LISTEN TO ME, I WOULD'VE ALREADY DONE IT.
YOU'VE GOT A POINT

YOUR MISTRESS...
SEEMS DETERMINED TO STICK HER NOSE INTO MY BUSINESS
BUT NEXT TIME...
SHE WON'T BE ABLE TO GET AWAY WITH JUST A SCRATCH
I DIDN'T THINK THAT SHE'D JUST RUSH OUT WITHOUT ANY CONCERN FOR HER OWN SAFETY.
...
KIN-SAMA IS THAT KIND OF PERSON.
SHE JUST COULDN'T LEAVE YOU ALONE LIKE THAT
THAT'S ALSO TRUE
WHAT?!
Haha...
REALLY... IT SHOCKED ME EARLIER

...
GO TO HER SIDE
AH.
YESTERDAY, KUREHA AND I
LIFTS
SEARCHED EVERYWHERE,
BUT WE COULDN'T FIND ANY CLUES...
LIFT

THEN I'M COUNTING ON YOU...
I CAN HEAR THE VOICE OF THE FLOWERS.
IF I LEAVE THEM HERE, THEY MIGHT BE USEFUL LATER...
OH... I THOUGHT THERE WERE A LOT OF FLOWERS TODAY.
SO YOU PUT THEM THERE...
SURPRISED
GOOD
HOW'S YOUR INJURY...?
AH
RIN, TODAY YOU SHOULD PROPERLY REST
CHIKA-MATSU-SAMA AND SHIGURU-SAMA?!
YESTERDAY WAS VERY FRIGHTENING.
YES... I DON'T KNOW HOW TO REPAY YOU
THERE, THERE'S NO NEED
COULD WE BOTHER YOU FOR A MOMENT?
THERE ARE SOME THINGS WE WOULD LIKE TO ASK YOU

AH...
ME...?
WHAT WHAT IS IT
OKAY, I'LL BE BLUNT...
YESTERDAY, WHEN YOU SAVED RUI
DID YOU SEE ANYONE ELSE THERE?
?!
...
DO YOU KNOW SOME-THING?
...
DO YOU KNOW ABOUT RUI BEING DISLIKED BY THE DISCI-PLES OF THIS HOUSE?
Y-YES...
WE CAN ONLY ASSUME THAT THEY RE TRYING TO HARM HIM... FOR RUI'S POSITION
IF WE DON'T GET TO THE BOTTOM OF THIS, HIS LIFE WILL BE IN DANGER
SHIZURU-SAMA NOTICED, TOO...?!
BUT...
THIS ISN'T JUST THE FIRST OR SECOND TIME...
SHIZURU, STOP
You're scaring her

ACTUALLY, YESTERDAY...
AFTER FUJI LEFT PRACTICE TO GO REST,
A COUPLE OTHER PEOPLE ALSO LEFT THE ROOM... ONE OF THEM MIGHT BE THE CULPRIT...
THEN...
SHOULDN'T WE TAKE THIS TO THE POLICE?
IF THERE'S A THOROUGH INVESTIGATION THEN...
...
THAT'S...
OUT OF THE QUESTION
W...WHY?!
IN FACT, I ALSO ASKED THAT...
POLICE...
AT SUCH AN IMPORTANT TIME...?

IF THE POLICE GET INVOLVED,
MY SECRET MAY BE LEAKED OUT.
WOULDN'T THAT BE BAD FOR THE AKATSUKIYA HOUSE...?
THA- THAT'S TRUE...
BUT FOR YOUR SAFETY...
THERE'S NO NEED!
...
THAT WAS HIS RESPONSE
?
DID SOMETHING HAPPEN?
SECRET...?
Sigh
Ah...
MY GOODNESS, I SAID SOME IRRELEVANT THINGS
ANYWAY, HE DOESN'T WANT TO DO THIS.
SO WE CAN ONLY HOPE THE SITUATION WILL CHANGE
HOW COULD IT?

BUT, IF THIS CONTINUES...
THAT'S WHY, RIU...
WE FEEL BAD ASKING YOU TO DO THIS,
BUT FROM NOW ON, COULD YOU PLEASE HELP RIU...?
THIS SHOULD BE SOMETHING WE, HIS FAMILY, DO,
BUT HE WON'T OPEN UP TO US...
SO WE CAN ONLY ASK YOU, WHO'S BY HIS SIDE, TO DO THIS.
TRUTHFULLY, I DO WANT TO HELP
THAT GUY, BUT...
WHAT CAN I DO?
Worry
...
I... I UNDERSTAND
IF I CAN BE OF ANY HELP...
STARE
UM...

AH...
EVEN THOUGH I SAID THAT...
WHAT SHOULD I DO
I FEEL LIKE I ACCEPTED A HUGE RESPONSIBILITY
BUT
WHAT'S RUI'S SECRET ?
I... DON'T KNOW MUCH ABOUT HIM.
THE WAY HE IGNORES OTHER'S SHARP REMARKS
THERE MIGHT BE SOME HIDDEN REASON...
HEY
THE PERFORMERS FOR THE NEXT PLAY HAVE ALREADY BEEN DECIDED
REALLY?!

AGAIN
IT'S THAT GUY AGAIN
Ashikawa Rui
...
THE NEXT PLAY...?
clamor
clamor
WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?
Rui...
IT'S BEEN DECIDED THAT RUI WILL ACT AGAIN FOR THE NEXT PLAY
SO THAT'S IT
THE NEXT ONE IS "KAGAMIYAMA"... THEY'LL HAVE TO COMPETE AGAIN
Kagamiyama casting
actor is how the retreat goes... sorry
Names of people I can't really say...)
"KAGAMIYAMA" IS "KAGAMIYAMA KOKYOU NO NISHIKIE," RIGHT...?
IT SEEMS LIKE THIS "CHUU-SHINGURA" IS THE FEMALE VERSION IS "IWAFUJI" THE REVERSE VERSION...?
YES.
IT'S ABOUT SOMEONE TRYING TO SEIZE CONTROL OF A CLAN, "IWAFUJI,"
THE HONEST AND COMPASSIONATE "ONOE" AND HER BODYGUARD "OHATSU."

OHATSU
Uses a slipper.
SMACK SMACK
Uses a bamboo sword to hit her.
IWAFUJI
O-NOE
Oh, what's wrong?
IWAFUJI HATES THE DOTED ON ONOE, AND FORCES HER TO KILL HERSELF.
OHATSU KILLED IWAFUJI AND BECAME THE 2ND GENERATION ONOE
IT'S A VERY EASY TO UNDERSTAND HISTORICAL DRAMA
Pull
IT'S VERY DARING FOR RUI-SAMA TO ACT THE REVERSED VERSION*
BUT IT SEEMS TO FIT
Is it only this moment?
Sweetie
THAT WAS UNNECES-SARY...
*T/E Note: The play only features women so the reverse-acting "reversed version" could be that Rui has to play a woman, his lovers' gender
!!!
WHAT WOULD MY FAKE...
IT'S PROBABLY THE POOR, BULLIED ONOE, RIGHT...?

HEY.
NO.
LET GO...
TOTALLY STIFF CHEST MOVE.
WA...
THEN... THAT MEANS YOU'RE MY PROTECTOR, OHATSU?
SORRY.
I interrupted you.
WAH.
SLIDE OPEN
Ah
Rui-niisan, are you here? ♡
Did you see the fist?! This is our first time acting together...
NO, YOU HELPED SO MUCH.
THANK YOU SO MUCH.
Really
Wah...
REALLY?
She Ht Rui-san...
Chatter

Even though it's great that Rui-nisan didn't get hurt
but there's no meaning if someone else got hurt
No
Girls should pay more attention to their bodies
Oh, yeah, I heard you got hurt?!
Ah, no IT'S JUST A SCRATCH
So I have a suggestion ☆
Beckon Beckon
?
Whisper
IT'S BEST IF YOU DON'T DO ANYMORE UNNECESSARY THINGS.

Onii-san
Please go easy on me in the next performance ♪
WHAT
Okay then.
I have to get to practice, so I'm leaving first
...
WHAT HE SAID EARLIER...
WHAT DID HE MEAN...?

reach
AH... AH...
PERFORMING WITH RUI-NIISAN IN THE NEXT PLAY...
CLENCH
THAT'S SO ANNOYING...

Girls' Generation
Scanlations
{Akaki Tsuki no Meguru Koro}
{Nagawa dorai} {Otona-sa sewaki}
{Lafac-ls}
{Alice in wonderland}
{Hitman}
{Ffi-l}
{Nouta}
ggscans@live.com
fujoshigeneration.com
forum.fujoshigeneration.com

Thank you for your support and love. We hope you enjoyed our performance. We will work as one to bring you more joy and fun.

Please remember that Girls' Generation Soshi is a... otherwise known as GG Soshi... is a unit of Girls' Generation group that works to provide music and entertainment. If you have faith for them, you have been so filled overjoyed. We do not claim this, as any of our words as our own. The art, and characters will be, owned by the original copyrights.

June 2013 - Girls' Generation

Girls' Generation is Recruiting!
WHAT DO YOU MEAN NO RELEASES?!
THE GREAT ME DID NOT WANT TO PROOF READ ALL THOSE CHAPTERS
HOW ABOUT JOINING US AND WE'LL GET SOME RELEASES GOING
Thanks! I could have helped out I guess.
THERE WEREN'T ANY CLEANS FOR ME TO TYPE- SET SO I COULDN'T DO MY JOB
YOU'RE NOT BLAMING ME ARE YOU? I WAS GOING TO CLEAN, B... BUT POKEMON WAS ON-
W-WELL I WAS TOO DISTRACTED CLEANING THE SMUTTY SCENES AND I I IT'S NOT WHAT YOU THINK...!
All at once
Frightened Readers

CHAPTER 4
When the Stars Draws Closer

赤き月の廻るころ

NATIONAL THEATRE
THE TRAINING PERIOD FOR ACTORS OF THE KABUKI THEATRE IS VERY SHORT.
WOW...
MOST SHOWS USUALLY TAKE PLACE
ONLY ONE MONTH AFTER THE ROLES ARE ASSIGNED

The Author's Note

First of all, I would like to thank Kigawa sensei!! (; ▽ ;)
Riu's lines keeps giving me headaches...
Thanks for offering me a constructive criticism by commenting **"It's not like this, it's not like this either"**.
This part couldn't have been possible without Kigawa sensei's help! They are only words, but they can make people faint!!
So please, continue to give me advice.

THE NEXT SHOW, "KAGAMIYAMA" WILL BE PUT ON STAGE IN ONLY 3 WEEKS
EVERYONE IS FRANTICALLY PREPARING.
AH
AND TODAY, IT'S ALSO THE FIRST REHEARSAL.
THE ENTIRE CAST IS ALREADY HERE.
ASHIKAWA RUKI!!
WHAT DOES...
WHAT DOES THAT MEAN?
INDEED, IT PROBABLY HAS SOMETHING TO DO WITH RUI AND HIS FATHER, ENJUURO.
DON'T DO ANYTHING UNNECESSARY.

I WANT TO ASK HIM... BUT IT'S HARD TO GET CLOSE TO HIM IN THIS KIND OF SITUATION.
From here, he looks like his usual self
NEVER MIND THAT ...
I DON'T KNOW WHAT'S GOING TO HAPPEN TO RUI!
THAT'S WHY I HAVE TO TAKE MY COURAGE WITH BOTH HANDS AND GO AND ASK HIM...
!?
WHAT'S WITH THAT SCARY EXPRESSION?
RUI ...!?
!!?

IS IT BECAUSE... KUREHA ISN'T BY YOUR SIDE TODAY SO YOU FEEL GUILTY?
N-NO... IT ISN'T THAT!!
I'M JUST THINKING...
HUH?
slap
DURING THAT TIME KUREHA HAS BEEN WATCHING OVER THE FESTIVENCE.
ANYWAY, WHO CARES, COME THIS WAY
grab
HUH... WHAT?
I STILL HAVE TO SWEEP THE CORRIDORS...
ENGLISH
COME WITH ME
FRIENDSHIP SCAM
?
www.friendshipscams.com
Thank you for reading!
RIU!!
LOCKERS
ATHLETICS

TOKISATO ONII-CHAN! ASAHINA ONII-CHAN!!
W-WHY ARE YOU HERE!?
Huh?
WHAT DO YOU MEAN WHY...
DIDN'T YOU SEE THE CAST LIST?
N-NOW THAT YOU MENTION IT; I WAS SO PREOCCUPIED BY RU!...
HERE.
Flap
AH...
IT'S...
YEP!!
THIS TIME,
MY ROLE IS TO ASSIST THE MAIN CHARACTER, "KOHATSU OF AHSAKIMOTOME".
NII-SAN IS AGAINST IT BECAUSE HE FAILED
HEY!!
WHAT DO YOU MEAN BY FAILED ...!!
AH...
ONII-CHAN FAILED HIS PERFORMANCE...
AM I RIGHT? YOU ARE SO EASY TO UNDERSTAND, YA~
Haha
Glare

!?
RIU... WE'LL BE BRINGING YOU BACK AFTER TODAY'S REHEARSAL.
SIGH
WELL...
IT'S HE...ART-BREAKING TO SEE SAOKA'S HEIRESS DOING LITTLE JOBS FOR THE AKATSUKI.
shock...
ANYWAY ...
I THINK IT'S FINE IF IT'S ONLY FOR TODAY...
WHAT ...
NO OBJECTIONS ALLOWED.
WAIT...
WHAT IS IT, ONII-CHAN?
WHY SO SUDDENLY ...
IT ISN'T SUDDEN ...
HAVE I NOT BEEN OPPOSED TO THIS SINCE THE BEGINNING?
BESIDES ...

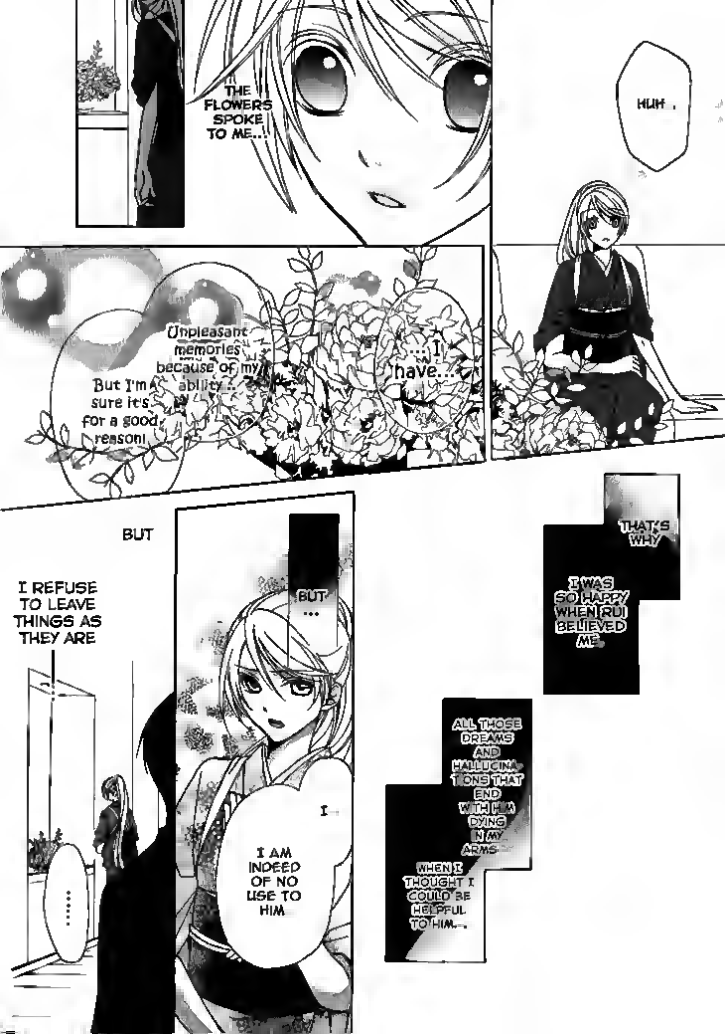
BUT WHY...?
!?
HE'S THE ONE
WHO TOLD US TO DO SO.
SHINK
WHY...?
IT WAS FUN HAVING A GIRL WHO SHOWED NO INTEREST IN ME
BE AT MY SIDE
BUT NOW I'VE GROWN TIRED OF IT

WHAT...
WHAT KIND OF REASON IS THAT...?
DON'T OVERESTIMATE YOURSELF!!
BESIDES, NOTHING HAS BEEN SOLVED YET.
HOW COULD I GO BACK...
!?
HAVE YOUR PSYCHIC ABILITIES
DISAPPEARED TO THE POINT WHERE YOU DON'T UNDERSTAND WHAT I'M TRYING TO SAY?
!?

FRIENDSHIP SCAN
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!
IF I LET YOU REMAIN BY MY SIDE ANY LONGER...
YOU'LL BECOME A REAL PEST TO ME.
...WHAT...?
P...
EST...?
IF SOMETHING WERE TO HAPPEN TO YOU, A LOT OF ROTHERSOME PEOPLE WOULD INTRUDE
TO BE HONEST, I'VE ALSO REACHED MY LIMIT

PATS
JUST BE A GOOD GIRL AND RETURN HOME...
RETURN...
FRIENDSHIP SCANS
www.Friendshipscans.com
Thank you for reading!
RETURN HOME? HOW COULD I

A PEST, HUH?
.....
EVEN IF YOU SAY SO
IT'S FINE. I...
I DON'T CARE HOW RUI SEES ME.
BE-CAUSE ... I STAYED BY HIS SIDE FOR FATHER'S SAKE.
I FEEL LIKE I'VE BEEN STABBED IN THE HEART.
BUT WHY...
WHY AM I FEELING LIKE THIS...?
Are you sad..?
*T: NOTE OMFG, THE PLANTS ARE TALKING!!!!! XD
*N: NOTE DAMN THOSE TALKING PLANTS
*T: NOTE YEAH, THE PLANTS *SIGH* -_-


THE FLOWERS SPOKE TO ME...!
HUH.
...I have...
Unpleasant memories because of my ability...
But I'm sure it's for a good reason!
THAT'S WHY
I WAS SO HAPPY WHEN RUI BELIEVED ME.
ALL THOSE DREAMS AND HALLUCINATIONS THAT END WITH HIM DYING IN MY ARMS
WHEN I THOUGHT I COULD BE HELPFUL TO HIM...
BUT
I REFUSE TO LEAVE THINGS AS THEY ARE
BUT...
I...
I AM INDEED OF NO USE TO HIM
.....

WAIT...
PLEASE WAIT...
I REMEMBER THAT PERSON.
HE WAS AT THE RESIDENCE'S REHEARSAL ROOM.
!?
fall
Wah
!?
OUCH...
WH-WHAT?!
DON'T JUST STAY THERE! YOU'RE IN THE WAY.
HA HA.
KAZAMA-SENPAI SEEMS VERY ANGRY—
THIS VOICE IS...?!
OK.

ARE YOU ALRIGHT?
ASHIKAWA RUKI!!
gets up
Huuh
Pat
Pat
IT'S MY FAULT FOR NOT PAYING ATTENTION
I'M I'M FINE
— COMPARED TO THAT PERSON
HAHA
.....
THE HELL?
KAZAMA SENPAI? I'M SURE THAT RUI KNOWS TOO
THAT HE'S ONE OF THOSE WHO HATES RUI ONIICHAN A DISCIPLE OF THE ASHIKAWA HOUSEHOLD
TO THINK THAT HE RAN INTO YOU IN ORDER TO VENT HIS FRUSTRATION
HE MUST REALLY HATE RUI NII-CHAN

RIP?
.....
IF YOU'RE TALKING ABOUT "THAT"...
DON'T DO ANY-THING UNNE-CES-SARY
I MUST'VE SAID SOMETHING LIKE "DON'T BECOME A BOTHER"
ABOUT THAT...
DON'T YOU FEEL THE SAME WAY...?
AH!
.....
OH NO...
DID I ACCI-DENTLY ...!?
I'M... I'M REALLY SORRY.
IT'S NOTH-ING!!
FRIENDSHIPS SCANS
www.friendshipscans.com
thank you for reading!

SMILE
HA HA
WHAT A HATEFUL THING TO SAY, RIU.
IT'S A COMPLETELY DIFFERENT ATMOSPHERE THAN BEFORE...
WORRIED
!?
I NEVER THOUGHT THAT YOU WOULD SAY THAT ...
PANTS
WHAT ?!
TO THINK THAT'S THE WAY YOU FEEL ABOUT ME,
I FEEL REALLY HURT...
... I...
ONLY THOUGHT I WOULD BE DOING YOU A FAVOR BY WARNING YOU...
!?

I WILL HAVE TO PUNISH YOU FOR THAT.
...HUH?!
IS THIS REAL...?
FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

CLAP CLAP
WOW!
NICE CATCH!
CATCH
RUI NII-CHAN!
!?

HOW RARE OF YOU, RUKI,
TO BE SHOWING YOUR UGLY SIDE TO OTHERS
HA HA HA
THAT'S TRUE
THE SITUATION HAS BEEN QUITE TENSE THESE PAST FEW DAYS...
IS IT ALL THANKS TO RUI NII-CHAN?
YOU
HA HA
YOU DON'T NEED TO LOOK AT ME WITH EYES LIKE THAT
I WAS ONLY PLAYING WITH YOU
FRIENDSHIP
Thank you for reading!

HEY, RIU, ARE YOU ALRIGHT...?
SO I'LL BE GOING FIRST
SEE YOU. THE REHEARSAL HAS ALREADY BEGUN
NEXT
RIU...?
.....
!!
AT LEAST, YOU UNDER-STAND NOW
SO LEAVE ASHIKAWA IMMEDI-ATELY.
grab
INDEED, I'M...
A BIT OF A BURDEN TO HIM
...

NOT AGAIN
DESPITE ALL
BUT...
AH...!
PUSH
YOU NEED TO KNOW YOUR LIMITS!!

I'M SURROUNDED BY THESE KINDS OF PEOPLE.
IF YOU CONTINUE TO STAY BY MY SIDE...
THINGS THAT ARE EVEN WORSE MIGHT HAPPEN TO YOU.
WHY DON'T YOU UNDER-STAND?!
DOES IT MEAN...
HE...
CARES FOR ME
?

SO...
THOSE HARSH WORDS WERE INTENTIONAL ...?
I...
WILL ABSO-LUTELY NOT GO BACK!
YOU...
I...
I HATE HAVING TO STAND BY AND WATCH, KNOWING THAT YOU'RE IN DANGER!!

BECAUSE
I WON'T EVER LET YOU ESCAPE.
IS THAT SO?
!!
THEN DO AS YOU WISH
YOU BETTER WAKE UP SOON.

FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

SORRY ...
I'M SORRY. IF ONLY I HAD BEEN MORE ATTENTIVE...
DON'T TAKE IT TO HEART, IT WAS I WHO LEFT IT LYING AROUND
BESIDES, IT'S JUST THE SCRIPT
HUH?! THE SCRIPT ...?!
I KNOW
BUT IT ISN'T SUCH A BIG PROBLEM
YOU'LL NEED IT FOR LATER ...
BUT...
FINALLY ...
WHY DOES HE LOOK SO HAPPY ABOUT IT?
HUH?
HE HAS BECOME IMPATIENT.

WHAT ARE YOU THINKING OF, RUI?!
AH WELL...
LET'S START THE REHEAR-SAL
OH
WHERE'S YOUR SCRIPT, RUI?
I AM REALLY SORRY, I ACCIDENTALLY LOST IT
smile
CHATTER
HOW DARE YOU LOSE IT ...!
THERE'S A LIMIT TO BEING IRRESPON-SIBLE!
HOW CAN YOU REHEARSE WITHOUT YOUR LINES!?
AND YOU CALL YOURSELF AN ACTOR !?
RUI... !?
CHATTER
CHATTER

WHAT... WHAT WILL YOU DO, RUI?
THIS IS THE PERSON FROM BEFORE, KAZAMA
BUT
I'VE ALREADY MEMORIZED ALL MY LINES.
THEREFORE, IT IS NOT NECESSARY FOR ME TO HAVE THE SCRIPT LIKE EVERYONE ELSE.
AS KAZAMA SENPAI SAID.
THERE'S NOTHING MORE HUMILIATING THAN THAT. I'M AWFULLY SORRY.
ENRAGED
!?
SO PLEASE, REST ASSURED.

WHY DID HE DO THAT...!
I AM VERY SORRY CHIKAMATSU SAMA.
YOU CAN ALLOW ME TO STOP BEHEADING
HUH?
ONLY SLIGHTLY THOUGH
BUT LATELY, SHE FELT LIKE HE'S BEEN TALKING RATHER RUDELY
INDEED
HE WASN'T ORIGINALLY A PERSON WHO HAD CUTTING-THINGS WITH OTHERS
WOW... HE SAID IT FOR REAL...
CHATTER
CHATTER
WILL THOSE WORDS BRING MORE UNDESIRABLE HOSTILITY?
DON'T TELL ME THAT...
WHAT...
THE REASON WHY HE'S TALKING THIS WAY... DON'T TELL ME THAT...!
Chapter 4 - END

Friendship Scans

Akaki Tsuki No Mawaru Koro

Credits

Raw Provider: http://comic.acgn.cc/
Translator: TheUnicorn
Proofreader: Selenium
Cleaner: Katniss Ohara
Typesetter: Katniss Ohara
Quality Checker: Cowsarenice

CHAPTER 4

www.friendshipscans.com

The Morning
Shadow

The Original Roles

During the creation of this manga there were people who did not exist in the novel. While taking out the sad parts the character of Kazama became our topic of discussion. He is the type who is "stupid and cute."

DON'T YOU REALIZE THIS IS SPOKEN WITH CONSIDERATION FOR YOUR SAFETY!?
YOU'RE STILL TALKING LIKE THAT.
YES
BUT I HAVE TO FIND THE CULPRIT FOR MY FATHER-
I KNOW THAT!!
BUT WHAT CAN YOU DO EVEN IF YOU STAY...
...I PROMISE...
WH...
BEFORE THE CONCLUSION OF THIS PERFORMANCE
I WILL CATCH THE CULPRIT!
FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com Thank you for reading!

RIU... BUT
WHAT EXACTLY ARE YOU GOING TO DO...?
RUI
THAT ATTITUDE OF YOURS
IT'S ON PURPOSE, ISN'T IT?
TO LURE ANYONE HOSTILE TO YOU
...WHY DO YOU THINK THAT?
PEOPLE... WILL EASILY SHOW CRACKS WHEN THEIR EMOTIONS ARE SHAKEN.
THAT'S WHY I THINK THAT YOU'RE MAKING THE ENEMY ANGRY ON PURPOSE
TO LURE THEM INTO ACTING LIKE THIS.

FRIENDSHIP SCAN
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!
IF IT'S LIKE THIS
THEN I HAVE AN IDEA
HEH
I'VE ALSO GROWN BORED OF THIS CHARADE
INTER-ESTING
SINCE YOU'RE HERE, THEN LET'S TRY YOUR PLAN

THE DAY BEFORE THE PERFORMANCES...
Noises
FINALLY, TOMORROW IS THE PERFORMANCE... RIGHT?
IT'S DIFFICULT TO TELL IF IT'S THAT TIME
FOR THE ENEMY TO MAKE A MOVE-
BRUSH
LEAVE IT TO ME
KUREHA
HUH? WHY ARE YOU CROSS-DRESSING?
ALTHOUGH IT'S QUITE FITTING
PERSON NO SENSE OF EMBARRASSMENT
IT'S NOT LIKE I HAVE A CHOICE
RUI-SAMA ORDERED ME TO..

HAHAH
IS THIS NOT QUITE FITTING FOR YOU?
BLAM
WAIT A MINUTE. WHAT ARE YOU TRYING TO DO!?
MAKING KURENA DRESS LIKE THIS -
PLANNING TO DO SOMETHING ...LIKE THAT
IN A PLACE WHERE SO MANY PEOPLE AFFILIATED WITH THE THEATRE ARE
IF THE FACT THAT THE DISCIPLES OF THE ROKUSIYA HOUSE ARE WORKING FOR THE AKATSUKIYA HOUSE IS KNOWN,
WOULDN'T IT BE A PAIN TO TRY TO EXPLAIN THAT IN ALL SORTS OF WAYS ?
SO, WE GET HIM TO GUARD US
DON'T YOU THINK SO?
RUI!!
RAISE
Tremble
BE-SIDES
SINCE HE'LL BE WITH US
HAVING A BEAUTY AROUND REALLY SOOTHES THE MIND
!?

TERRIFY
I'M JOKING
.....
HEH
DON'T WORRY!!
I'M ALWAYS PREPARED FOR ANY SITUATION!!
PREPA-RATIONS ...?
YOU... YOU...
AHH, THAT'S RIGHT.
ARE YOUR... PREPARA-TIONS ARE COMPLETE?
YOU NEED TO BE CAREFUL AS WELL.
ANYWAYS
I HAVE TO DO SOME-THING. I'M LEAVING!!
THAT'S RIGHT
LET'S GO OVER THERE!
RI-SA-MA-2
AFTERWARDS, PLEASE TAKE ADVANTAGE OF YOUR TIME WITH KUREHA
HMM?
HMM?

ALTHOUGH THE ONLY ONE WITH AN OBVIOUS ATTITUDE LIKE THAT TOWARDS RUI
HOW CAN YOU REHEARSE WITHOUT YOUR LINES?
THERE'S A LIMIT TO BEING IRRESPONSIBLE!!
IS THAT GUY CALLED KAZAMA...
BUT ...
"BEWARE OF THE PUNISHMENT"
AFTERWARDS, WE CAN SEE THE CULPRIT'S MOVES
YES... AT SUCH AN IMPORTANT TIME
STILL TALKING ABOUT BEAUTIES
THAT EXPRESSION ON ASHIKAWA RUKI'S FACE
WAS DEFINITELY LURED
NO MATTER WHAT ...
THERE'S NO WAY HE'S NOT INVOLVED IN THIS-
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU?!

?
TOMORROW IS THE ACTUAL PERFORMANCE UNDERSTAND?
REPEAT THAT SCENE ONE MORE TIME...!!
Such, such fearful aura!
CHIKAMATSU-SAMA IS ACTUALLY YELLING LIKE THAT
THIS IS SOME-WHAT UNEX-PECTED...
Chikamatsu-sensei's appearance doesn't seem too scary...
Yo! ☆
!!

ASHIKAWA RUKI!
HAHAHA
THAT HURTS, C'MON, DON'T BE SO DEFENSIVE
IS—IS THERE SOMETHING WRONG!?
EVEN IF YOU SAY THAT...
AGAIN !!
!!
AHH-
CHIKAMATSU-SENSEI IS AS STRICT AS EVER
I REMEMBER THAT I USED TO ALWAYS GET SCOLDED BY HIM
JEEZ, I'M REALLY ENVIOUS OF RUI-NIISAN
SINCE CHIKAMATSU-SENSEI NEVER TELLS HIM OFF
SO
IS THAT WHY YOU DON'T LIKE RUI...?
NOPE...
THAT'S NOT IT..

THAT'S WHY IT'S STRANGE FOR RUI-NIISAN, WHO HAS NOTHING TO DO WITH THE ASHIKAWA FAMILY
TO BE HERE IN THE FIRST PLACE.
SINCE WE'RE TALKING ABOUT THE THEATRE
THE MOST IMPORTANT THING HERE IS "BLOOD-LINE"..
I AM THE GRANDSON OF THE NINTH. THERE-FORE, DESPITE THE DISTANCE IN MY BLOODLINE FROM THE FAMILY
EVER SINCE I WAS LITTLE, I HAD TO LEARN THE ARTS OF THE THEATRE
I WAS FORCED TO PRACTICE UNTIL MY BODY COULD MAINTAIN THE "FORM"...
I COULDN'T EVEN GO TO SCHOOL PROPERLY
MEANT THAT I HAD TO MAKE A LOT OF EFFORT BEFORE I WAS ADMITTED AS A POSSIBLE SUCCESSOR OF THE TENTH
MY DEBUT INTO THE WORLD OF THEARE
FRIENDSHIPS
www.friendshipsscans.com
Thanks you for reading

I, WHO COMES FROM A BLOODLINE OF THEATRE,
WILL NOT GIVE MY POSITION UP SO EASILY!
OF COURSE, RUI-NIISAN HAS A LOT OF TALENT
BUT,
FOR SOME-THING LIKE THAT
IT WAS TRUE...
IN THE WORLD OF THEATRE, RUI'S SITUATION IS UNHEARD OF.
THEREFORE I UNDER-STAND EVERY-THING ASHIKAWA RUKI TOLD ME
THE PEOPLE AROUND RUI
MUST ALL THINK THAT WAY AS WELL ...

DOES ASHIKAWA RUKI
REALLY HAVE NOTHING TO DO WITH EVERYTHING THAT'S HAPPENED ...?
IF THAT'S THE CASE, THEN ALL THAT'S LEFT IS...
It's coming!
THE VOICE OF THE FLOWERS!
It's coming!
Coming
HUH?
WHAT ...?

I'M VERY SORRY, I MUST TAKE MY LEAVE
!?
THE VOICE OF THE FLOWERS...
REACHING HERE ALTOGETHER...
I'VE PREPARED THESE FLOWERS IN ADVANCE~
SO THAT I'LL KNOW WHEN SOMEONE TRY TO ENTER RUI'S ROOM
I CAN'T LET YOU...
RUI-SAMA?

DO AS YOU WANT ANY-MORE ...
WAIT!!
click!

KAZAMA-SAN?
WHAT ARE YOU DOING HERE?
YOU'RE RUI'S...
BE-CAUSE... SINCE IT'S YOU I THOUGHT YOU WOULD HAVE BEEN HERE...
WHY ARE YOU HERE...
BECAUSE IF WE LEAVE THE DRESSING ROOMS FOR THE PLAY UNGUARDED, ANYONE WHO WISHES TO ATTACK RUI WILL BE SURE TO JUMP AT THE CHANCE...
FRIENDSHIPS
www.friendshipscans.com
Thank you for viewing!

SO THAT'S WHY...
KAZAMA-SAN WHY ARE YOU DOING THIS...?
NOT ONLY ARE YOU INVOLVING JUST ROI,
BUT ALSO PEOPLE WHO ARE COMPLETELY UNRELATED TO THIS!!
HA?
DON'T PLAY INNOCENT!!
YOU SENT FLOWERS WITH POISONOUS SPIDERS TO THE ROKUGYA HOUSE, DIDN'T YOU?!!
...?
WHAT...?
WHAT KIND OF NONSENSE ARE YOU SPOUTING...
HUH?
HOW CAN HE... STILL BE LYING...!!
BUT THE ATTEMPTS ON ROI'S LIFE
WERE ALL YOUR DOING, CORRECT?

HAHA FUNNY YOU'D BRING THAT UP
SINCE YOU WERE THE REASON FOR MY FAILURES
!?
SNAP
THAT WOULD BE CORRECT
FALL
THIS IS BAD
WAH!!
FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

HOW AM I GOING TO SHUT THAT MOUTH OF YOURS?
!! TREMBLE!
SO
WHAT... WHAT CAN I DO!
PUNCH
!?
NO!

.....
HUUUUK
DON'T BE SO CARE-LESS-
WHEN TOUCHING OTHER PEOPLE'S PROPERTY ...
RUI...

PULL
HEY,
ARE YOU ALRIGHT?
ARE YOU HURT?
HAH ?
UUU... MMM
WHAT IS GOING ON HERE!!
FRIENDSHIP SCANS
www.FriendshipScans.com
Thank you for reading
OH CHIKAMATSU-SAMA
LOOKS LIKE KURENA INFORMED THEM.
KAZAMA
DON'T TELL ME THAT IT HAS BEEN YOU WHO HAS BEEN ATTACKING
.....
WHY, CHIKAMATSU -SAMA

whisper
whisper
ALL THE DISCIPLES INCLUDED ...
EVERYONE THINKS SO AS WELL ..
RUI BEING HERE ISN'T A GOOD THING.
ISN'T THAT WHAT YOU'RE THINKING AS WELL, CHIKAMATSU-SAMA?
WHAT ARE YOU-
EVEN RUKI-SAMA THINKS SO!!
THAT'S WHY I...
!!
CAN YOU REFRAIN FROM GETTING ME INVOLVED WITH YOU?
whisper
STOP JOKING.
I MAY BE AN ACTOR, BUT I AM NOT THE KIND OF PERSON WHO WOULD TRY TO DESTROY THE PERFOR-MANCE
LIKE YOU.

FROM TODAY,
YOU ARE NO LONGER A PART OF THE HOUSE.
SILENCE!!!
RUKI-SAMA, HOW COULD YOU, !!
...
...
THAT'S ENOUGH
KAZAMA-AKATSUKI DOES NOT NEED SOMEONE LIKE YOU

GOING AHEAD ALL BY YOURSELF...!!
ARE ALWAYS MAKING RASH DECISIONS LIKE THIS!!
IF WE WERE ANY LATER THAN WE WERE...!?
BU... BUT THERE WASN'T ANY OTHER OPTION AT THE TIME...
CATCHING KAZAMA IS ALL WELL AND GOOD...
BUT RIU-SAMA... YOU...

I... I'M REALLY SORRY.
I'LL BE MORE CAREFUL NEXT TIME...
ANY-WAYS, FOR NOW...
RIU-SAMA...
I APOLO-GISE FOR EVERYTHING I DID...
THEN,
IF I HADN'T BEEN THERE WHAT WOULD YOU HAVE DONE?
THAT'S THE REASON WHY THE PRINCESS IS...
FUFU FUFU
KNOWING IT'S DANGER-OUS TO STAY WITH ME...
YOU'LL HAVE TO REALLY TAKE CARE OF YOUR OWN SAFETY...

TL NOTE: "PRINCESS, HERE IS AN APPROXIMATION. THE REAL MEANING IS MORE LIKE "LADY OF CO...

WHAT'S GOING TO HAPPEN NOW? I'M PRETTY MUCH BACK TO SQUARE ONE AGAIN...
BUT,
KAZAMA ONLY CONFESSED TO THE ATTEMPTS ON RUI'S LIFE..
HE DIDN'T HAVE A CLUE ABOUT WHAT HAPPENED TO MY FATHER.
SIGH,
THAT WASN'T A SITUATION YOU COULD LIE IN ANYWAY
Sob
Sob
Sob
FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!
IF THAT'S THE CASE...
A DISCARDED PAWN..?
IT'S POSSIBLE THAT KAZAMA
IS ONLY JUST A DISCARDED PAWN.

THIS ISN'T THE END ...?
THAT THOUGHT ...
MAKES ME REALLY ANXIOUS AND WORRIED ...
HOPEFULLY NOTHING WILL HAPPEN ...
AT TOMORROW'S PERFORMANCE
DRAW
KLINK
CHAPTER 5 ♦END

Friendship Scans

Akaki Tsuki No Mawaru Koro

Credits

Raw Provider: http://comic.acgn.cc/
Translator: Iwontforget
Proofreader: Selenium
Cleaner: Theadesiree
Typesetter: Katniss Ohara
Quality Checker: Cowsarenice

CHAPTER 5

www.friendshipscans.com

www.friendshipscans.com

Join Friendship Scans!
Translators (all languages!)
Proofreaders
Editors
Quality Checkers
Visit us at:
ws1.zetaboards.com/Friendshipscanlation/index/
or
friendshipscans.com

FRIENDSHIP SCANS

IS STILL LOOKING FOR.

**TRANSLATORS
->JAPANESE.
->CHINESE
->KOREAN
->VIETNAMESE

**EDITORS
->CLEANERS
->TYPESETTERS
->QUALITY CHECKERS

**PROOFREADERS

**EDITOR-IN-TRAINING (EITs)

VISIT US AT:

WEBSITE WWW.FRIENDSHIPSCANS.COM

FORUM HTTP://WILDTABOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION/INDEX/

CHATANGO HTTP://FRIENDSCANS.CHATANGO.COM/

E-MAIL FRIENDSHIPSCANS@GMAIL.COM